

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

25 sierpnia 2017

Nr 17 (920)
ISSN: 1234-1764

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie



INWESTYCJE I REMONTY

Przygotowania do nowego roku
szkolnego.

S. 2 >>



ŚWIĘTO FOLKLORU

Rozpoczyna się XXX edycja
MSFF.

S. 6 >>



BRACKA JESIEŃ 2017

19. odsłona piwnego festiwalu
w Cieszynie.

S. 12 >>



1 WRZEŚNIA W CIESZYNIE

Obchody 78. rocznicy wybuchu
II Wojny Światowej.

S. 17 >>



ŚWIATOWY KONGRES BIBLIOTEK I INFORMACJI

25 sierpnia kilkunastoosobowa grupa bibliotekarzy Światowego Kongresu Bibliotek i Informacji zapozna się z działalnością **Książnicy Cieszyńskiej, Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera oraz Biblioteki Miejskiej w Cieszynie.**

Dokończenie na s. 3 >>

OD REDAKCJI

INWESTYCJE I REMONTY w placówkach oświatowych



**RYSZARD
MACURA**

Burmistrz Cieszyňa

Nasze szkoły i przedszkola systematycznie od wielu lat zmieniają swój wizerunek. W jednym roku działania inwestycyjne czy remontowe mają szerszy charakter, w innym ograniczają się do kosmetycznych zabiegów poprawiających np. wygląd sal lekcyjnych. Zawsze jednak są to sumarycznie poważne przedsięwzięcia, bo ich łączna wartość sięga w skali miasta co najmniej kilkaset tysięcy złotych. W pierwszym półroczu i podczas wakacji 2017 r. remonty dotyczyły m. in. łazienek (SP1 4, SP 7), malowania korytarzy (SP 1, SP 6), jadalni (P 17, G 1) i sal zajęciowych/lekcyjnych (P 2, P 18, SP 2, SP 6, G 2), odnawiania lub wymiany podłóg (P 2, P 4, SP 2, SP 7), modernizacji oświetlenia (SP 1). W Przedszkolu nr 7 naprawione zostały schody zewnętrzne i odmalowane ogrodzenie z siatki. W Szkole Podstawowej nr 3 częściowo wyremontowano nawierzchnię placu zabaw i kanalizację. W Gimnazjum nr 1 odnowiono sieć internetową, w G 2 naprawiono dźwigi, a w G 3 wyciszczony został „Orlik”. Ponadto w naszych placówkach przeprowadzane były remonty lub konserwacje instalacji przeciwpożarowych, wodnych, gazowych, elektrycznych i centralnego ogrzewania. Łącznie na prace remontowe i konserwatorskie wydaliśmy blisko **440 000,00 zł**.

NOWE INWESTYCJE

Większa kwota została przeznaczona na działania inwestycyjne. Przy Gimnazjum nr 1 (Szkole Podstawowej nr 1) powstało bowiem boisko sportowe, z którego od początku roku szkolnego będą mogli korzystać uczniowie i mieszkańcy naszego miasta. Inwestycja warta jest blisko

560 000,00 zł. Prócz tego przeznaczaliśmy kilkadziesiąt tysięcy złotych na dokumentację budowy sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 7.

W ten sposób systematycznie realizujemy plan, o którym miałem okazję mówić nauczycielom początkiem 2016 r. Zgodnie z nim powinniśmy w pierwszej kolejności realizować zalecenia wynikające z przepisów regulujących bezpieczeństwo korzystających z placówek oświatowych. W dalszej kolejności powinniśmy kończyć prace termomodernizacyjne we wszystkich perspektywicznie użytkowanych placówkach oświatowych, w tym zabezpieczać dachy, fundamenty i wymieniać nieszczelne okna; a dalej powinny być wprowadzane dzienniki elektroniczne i budowane lub modernizowane szkolne obiekty sportowe. To wszystko się już dzieje lub też jest planowane do realizacji w bliskiej perspektywie czasowej.

GARŚĆ STATYSTYK

Na 11 przedszkoli, 7 szkół podstawowych (do 31.08.2017 r. liczonych jako 6 szkół podstawowych i 3 gimnazja) w 6 przedszkolach i 5 szkołach termomodernizacja jest przeprowadzona. W Przedszkolu nr 2 i Szkole Podstawowej nr 6 ten proces powinien być zakończony w tym roku i na jego realizację wydamy odpowiednio blisko **235 000,00** i **697 000,00 zł**. Podsumowując oznacza to, że na termomodernizację czekają jeszcze 4 przedszkola i Szkoła Podstawowa nr 4. W tym ostatnim przypadku proces inwestycyjny jest nieco trudniejszy ze względu na łączenie

tej inwestycji z termomodernizacją II Liceum Ogólnokształcącego im. Mikołaja Kopernika. W tej sytuacji miasto i powiat musiały dokonać wspólnych uzgodnień z konserwatorem zabytków i wspólnie uzgodnić aplikacje o pozyskiwanie środków zewnętrznych. Proces ten został zakończony, ale na razie nie udało nam się wyłonić wykonawcy. Mam nadzieję, że kolejny przetarg przyniesie dla tej inwestycji korzystne rozwiązanie.

Z kolei dzienniki elektroniczne funkcjonują już w SP 4 i dotychczasowym Gimnazjum nr 2, a w tym roku szkolnym (nie zawsze od września 2017 r.) rozpoczniemy ich testowanie we wszystkich pozostałych szkołach podstawowych.

NOWE OBIEKTY SPORTOWE

Poprawia się też baza sportowa. Na początku 2016 oddaliśmy do użytku salę gimnastyczną przy SP 1. W tym roku znacznie funkcjonować boisko sportowe przy G1 (SP 1). W przyszłym roku powinniśmy rozpocząć budowę sali przy SP 7, a w dalszej kolejności trzeba już myśleć o budowie sali przy SP 6 i modernizacji czy rozbudowie obiektów sportowych przy SP 3.

Równolegle do tych kierunkowych zadań inwestycyjnych trwają i trwać będą bieżące remonty i mniejsze inwestycje podnoszące standard funkcjonowania naszych placówek oświatowych. Wśród nich wymienię jeszcze tylko dla przykładu: poszerzenie bazy przedszkolnej poprzez udostępnienie kolejnych pomieszczeń dla dzieci czy też budowę (przebudowę) miejsc parkingowych przy niektórych przedszkolach. ♦

WOLNE MIEJSCA W PLACÓWKACH

W związku z otwarciem nowego oddziału w **Przedszkolu nr 1** informujemy, że dysponujemy jeszcze wolnymi miejscami w wyżej wymienionej placówce oraz w **Przedszkolu nr 17**, a także w **Oddziale Przedszkolnym przy SP nr 6**. Zainteresowanych prosimy o pilny kontakt z wymienionymi placówkami.

Biblioteki. Solidarność. Społeczeństwo

Do Cieszyna zawita największe i najważniejsze światowe wydarzenie związane z bibliotekarstwem i informacją naukową - Światowy Kongres Bibliotek i Informacji Międzynarodowej Federacji Bibliotekarskich Stowarzyszeń i Instytucji IFLA - International Federation of Library Associations and Institutions.

25 sierpnia kilkunastoosobowa grupa bibliotekarzy Światowego Kongresu Bibliotek i Informacji zapozna się z działalnością Książnicy Cieszyńskiej, Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera oraz Biblioteki Miejskiej w Cieszynie.

Od chwili powstania organizacji - tj. od 1927 roku - Polska gościła kongresy IFLA dwukrotnie: w roku 1936 oraz w 1959. 20 sierpnia br. ponad 3 tys. osób reprezentujących 130 krajów uczestniczyło w ceremonii otwarcia trzeciego spotkania ze światowym bibliotekarstwem we Wrocławiu. W tym roku Kongres odbywa się pod hasłem: „Biblioteki. Solidarność. Społeczeństwo”. W ceremonii otwarcia udział wzięli Wicepremier, Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego prof. Piotr Gliński, który w swoim wystąpieniu podkreślił rolę i znaczenie bibliotek.

WIZYTA STUDYJNA

To największe i najważniejsze światowe wydarzenie związane z bibliotekarstwem i informacją naukową potrwa do piątku 25 sierpnia. Ostatni dzień Kongresu organizatorzy zaplanowali jako dzień wyjazdów studyjnych do najciekawszych i najprężniej działających bibliotek w Polsce.

- Jest nam niezwykle miło, że w związku z tym kilkunastoosobowa grupa bibliotekarzy trafi w tym dniu do Cieszyna i zapozna się z działalnością Książnicy Cieszyńskiej, Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera oraz Biblioteki Miejskiej w Cieszynie, która w związku z wizytą zagranicznych gości przygotowała warsztaty prezentujące wykorzystanie technologii 3D w pracy z dziećmi i młodzieżą. W ich trakcie uczestnicy będą mieli okazję zobaczyć roboty stworzone przez czytelników biblioteki podczas tegorocznych wakacji, a także popróbować swoich sił w świecie cybernetyki czyli... podłączyć swój organizm m.in. do tabletek i innych urządzeń elektronicznych - podkreśla Izabela Kula, dyrektor Biblioteki Miejskiej w Cieszynie.

Momentem kulminacyjnym wizyty w Cieszynie będzie spotkanie bibliotekarzy

z burmistrzem i spacer po mieście, który stanowić będzie okazję do promocji naszego miasta, nie tylko jako miasta książek, ale i miejscowości atrakcyjnej turystycznie.

KOLEJNE WYDARZENIE

Warto również podkreślić, że już 2 września Biblioteka Miejska w Cieszynie po raz kolejny będzie organizatorem kulturalnego przedsięwzięcia pod nazwą Narodowe Czytanie w Cieszynie, w ramach ogólnopolskiej akcji zainicjowanej przez Prezydenta RP, który w tym roku zaprasza wszystkich do lektury „Wesela” Stanisława Wyspiańskiego.

- Startujemy z głośnym czytaniem fragmentów dramatu S. Wyspiańskiego już o godz. 10.00, w namiocie przed siedzibą Biblioteki Miejskiej. Tam też o godz. 11.00 odbędzie się wykład prof. Daniela Kadłubca pt. *Wesele na Śląsku Cieszyńskim*. Równolegle w Oddziale dla dzieci na parterze Biblioteki prowadzone będą warsztaty plastyczne oraz piniarskie - wyjaśnia dyrektor Biblioteki Miejskiej w Cieszynie.

WSPÓLNIE BIJEMY REKORD

Kolejną atrakcją Narodowego Czytania w Cieszynie będzie przygotowana przez Bibliotekę wyjątkowa zabawa w formie gry miejskiej pn. „W poszukiwaniu złotego rogu.” Ponadto na cieszyńskim Rynku odbędzie się Happening Czytelniczy z Radiem 90. W sobotę 2 września Biblioteka Miejska zaprasza do wspólnego czytania dzieł Wyspiańskiego. Bicie rekordu w liczbie osób jednocześnie czytających Wyspiańskiego ma być kluczowym momentem Narodowego Czytania w Cieszynie.

- Punktualnie o godzinie 12.00 gromadzimy się na cieszyńskim Rynku (przy fontannie), by przez 2 minuty, przy dźwiękach hejnału z wieży Ratusza, pochylić się nad kartami dowolnej książki S. Wyspiańskiego. Każdy uczestnik tego wydarzenia, który przyniesie prywatny egzemplarz książki autorstwa S. Wyspiańskiego, będzie mógł zdobyć pamiątkową pieczęć Pary Prezydenckiej, zaś właściciele najstarszych wydań „Wesela” otrzymają atrakcyjne nagrody! - zachęcają organizatorzy wydarzenia.

BARBARA STELMACH-KUBASZCZYK



BUDŻET OBYWATELSKI



Działając na podstawie § 6 Zarządzenia Nr 0050.476.2017 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 21 sierpnia 2017 roku w sprawie procedury wyboru projektów do realizacji w 2018 roku w ramach Budżetu Obywatelskiego **ogłaszam**

- nabór propozycji projektów w ramach Budżetu Obywatelskiego Cieszyna.

Propozycję projektu może zgłosić każdy mieszkaniec naszego miasta, który uzyskał dla swojego projektu pisemne poparcie co najmniej 20 mieszkańców Cieszyna. Obok opisu zadania, wymagane jest określenie szacunkowego kosztu jego realizacji.

Koszt realizacji projektu nie może przekroczyć kwoty:

- 100.000,00 zł (sto tysięcy złotych) w przypadku projektu dużego,
- 50.000,00 zł (pięćdziesiąt tysięcy złotych) w przypadku projektu małego.

Dodatkowo należy załączyć mapy, szkice, ewentualnie posiadaną dokumentację techniczną.

Formularze propozycji projektu oraz formularze list poparcia dla projektu w wersji elektronicznej będą dostępne na stronie internetowej www.cieszyn.budzet-obywatelski.org oraz w wersji papierowej w Punkcie Obsługi Klienta Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

W ramach Budżetu Obywatelskiego zgłaszać można projekty inwestycyjne i remontowe o charakterze lokalnym i ogólnomiejskim, jak np. budowa chodnika, placu zabaw czy budowa ścieżki rowerowej, małej architektury, urządzenia miejsca rekreacyjnego itp.

Termin zgłaszania projektów:

■ Projekty należy zgłaszać od dnia 1 września 2017 r. do dnia 29 września 2017 r. w następujący sposób:

- elektronicznie za pośrednictwem strony internetowej www.cieszyn.budzet-obywatelski.org,
- listownie na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, 43-400 Cieszyn, Rynek 1, z adnotacją na kopercie „Budżet Obywatelski”(decyduje data wpływu do Urzędu Miejskiego),
- osobiście, w Urzędzie Miejskim w Cieszynie w Punkcie Obsługi Klienta, Rynek 1 (parter).

Serdecznie zapraszam mieszkańców Cieszyna do wspólnej pracy na rzecz naszego Miasta

Ryszard Macura
Burmistrz Miasta Cieszyna

I Festiwal Organizacji Pozarządowych

Czym są organizacje pozarządowe? Jakimi sprawami się zajmują? Kto może zaangażować się w ich działania? I jak je wspierać? Na te i na inne pytania będzie można znaleźć odpowiedź, biorąc udział w Cieszyńskim Przekładaniu – I Festiwalu Organizacji Pozarządowych.

Do udziału w Festiwalu, który odbędzie się 16 września 2017 r. w godzinach 14.00-19.00 w Parku Pokoju, zgłosiło się 31 organizacji. Zakres ich działalności jest imponujący – od kultury przez sport, pomoc potrzebującym czy edukację nieformalną i inne działania społeczne.

Historia organizacji pozarządowych w Polsce zaczyna się jeszcze w latach 80-tych, ale rozkwit następuje po roku 1989. Definicja mówi, że są to podmioty, które nie są powiązane z jednostkami administracji publicznej, a ich działalność nie jest nastawiona na zysk. Mimo, że nie są powiązane z władzą publiczną, to utrzymują kontakty z samorządem lokalnym z gminy lub powiatu, w którym mają siedziby – dotyczy to 92% z nich. Warto dodać, że obecnie w Polsce aktywnie działa

około 100 tysięcy stowarzyszeń i fundacji (źródło danych: ngo.pl).

Organizacje pozarządowe pełnią niezwykle ważną funkcję w kształtowaniu postawy obywatelskiej – uczą współodpowiedzialności, realnie wspierają strukturę państwa i współtworzą społeczeństwo obywatelskie. Pokazują, że my wszyscy

możemy mieć wpływ na otaczającą nas rzeczywistość i wszyscy jesteśmy za nią odpowiedzialni. Warto zapoznać się z ich działalnością i aktywnie je wspierać. Szczegółowy program Festiwalu zostanie opublikowany w kolejnym numerze „Wiadomości Ratuszowych”.

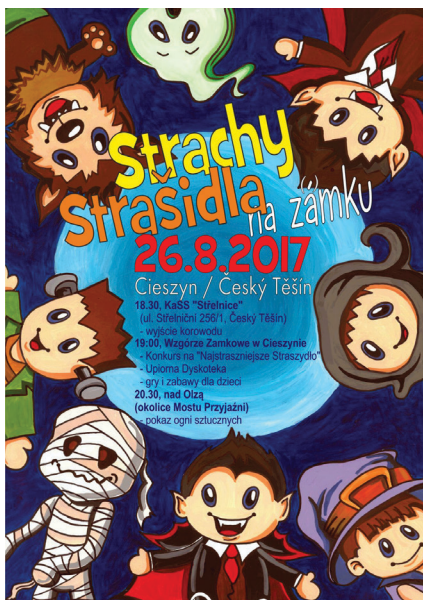
MK



STRACHY na Zamku

Niestety wakacje powoli dobiegają końca. Na osłode, w ostatnią sobotę sierpnia, zapraszamy na „Strachy na Zamku”

Tradycyjnie żegnamy wakacje zabawą plenerową ze szczyptą... czarnego humoru. Wzgórze Zamkowe obejmą we władanie duchy, strzygi, wampiry i inne straszdyła. Imprezę rozpocznie przemarsz straszdeł z KaSS Střelnice (Czeski Cieszyn) na Wzgórze Zamkowe, gdzie na najmłodszych będą czekały konkursy i zabawy, a także stoiska ze słodyczami oraz strasznymi gadżetami. Nie zabraknie konkursu na najstraszniejsze straszdyło. Najciekawiej przebrani uczestnicy mogą liczyć na atrakcyjne nagrody. Uczestników czeka wspólna zabawa taneczna, czyli Bal Straszdeł. Na zakończenie wszyscy wezmą udział w korowodzie z lampionami i przewędrują nad Olzę, gdzie odbędzie się pokaz sztucznych



ogni. Wstęp na zabawę jest wolny. Początek o 18.30. Pokaz fajerwerków zaplanowano na 20.30. Organizatorami imprezy są: KaSS Střelnice, COK Dom Narodowy i Zamek Cieszyn. ◆

ORG.

Zagłosuj na ROTUNDĘ



© DAMIAN CZARNECKI

W tegorocznym plebiscycie miesięcznika National Geographic Traveler na „7 nowych cudów Polski” wśród 32 nominowanych miejsc znalazła się również cieszyńska rotunda p.w. św. Mikołaja.

W plebiscycie podróżniczego miesięcznika zostały wyróżnione miejsca, które zdaniem redakcji zasługują na uwagę jako najciekawsze i najatrakcyjniejsze turystycznie w Polsce. Na swoich faworytów można głosować za pośrednictwem strony internetowej www.7cudow.national-geographic.pl, a sam plebiscyt potrwa do 31.08.2017 r. Romańska rotunda p.w. św. Mikołaja jest jedną z najstarszych świątyń chrześcijańskich w Polsce. ◆

ZACHĘCAMY DO GŁOSOWANIA

© MK

Helena Jacyno Wrażenia z podróży

Galeria „Przystanek Grafika” Muzeum Drukarstwa w Cieszynie zaprasza serdecznie na wystawę grafik Heleny Jacyno. Artystka ukończyła w 1995 roku Akademię Sztuk Pięknych we Lwowie. W latach 2008-2012 podjęła Środowiskowe Studia Doktoranckie na Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, zwieńczone obroną pracy doktorskiej w 2014 roku. Obecnie mieszka i pracuje w Przemyślu. Twórczo poszukuje nowych doświadczeń w sztuce, próbuje wszelkich gatunków i technik. Robi to z powodzeniem, zajmując się nie tylko malarstwem sztalugowym, lecz również witrażem, grafiką, rysunkiem, wycinanką artystyczną, ceramiką, malarstwem na szkle oraz batikiem.

Dorobek artystyczny jest imponujący. Artystka brała udział w licznych projektach, plenerach oraz wystawach krajowych oraz zagranicznych, w tym około 50. wystawach indywidualnych.

Helena Jacyno pisze: Moje prace są próbą warsztatową, zapisem moich myśli i wrażeń. Zawsze pragnęłam zapoznać się z niskim

drukiem, podczas studiowania w kolegium im. Trusza we Lwowie i na ASP robiłam specjalizację z linorytu, jednakże zawsze fascynował mnie drzeworyt. Pokrewne tej estetyce myślenie wykorzystuję podczas wycinania. Dopiero studia doktoranckie w Krakowie dały mi szansę spróbowania technik niskiego druku w pracowni profesora Henryka Ożoga. Dla mnie było to niezwykle ważne spotkanie.

Wystawa dostępna dla zwiedzających od 7 do 26 września 2017 roku w Galerii „Przystanek Grafika”, ul. Głęboka 50 w godzinach otwarcia Muzeum. ◆

MUZEUM DRUKARSTWA



Do „Żabiego Kraju”



© ORG

Turystyczny Klub Kolarski PTTK „On-draszek” w Cieszynie zaprasza 3.09.2017 r. o godz. 9.00 na wycieczkę rowerową do „Żabiego Kraju”. Zbiórka na rynku w Cieszynie. Celem wycieczki jest łowisko wędkarskie pod Borem w Ochabach. Przewodnik Turystyki Kolarskiej Andrzej Nowak „Ziołowy” prowadzić będzie grupę rowerową przez Kostkowice i Dębowiec. Trasa to około 25 km w jedną stronę. ZAPRASZAMY. ◆

ORG.

Już w ten weekend rusza ŚWIĘTO FOLKLORU

W niedzielę 27 sierpnia rozpoczyna się XXX Międzynarodowy Studencki Festiwal Folklorystyczny. Impreza ta zakorzeniła się już w Cieszynie na dobre, gdzie od dwóch lat ma swoją siedzibę i życzliwą publiczność.

Aw tym roku gościć będziemy następujące zespoły: „Fen Bladi” z Algierii, „Trim the Velvet” z Irlandii, „Thea Maass” z Niemiec, „Sicilia nu cori” z Sycylii, „Oyfad” z Turcji, „Uzambezi Performing Arts” z Zimbabwe, „Burinka” ze Słowacji, „Kud Ljubomir Ivanovic – Dedza” z Serbii, „Bawtuquinhas & Baiyiambas” z Republiki Zielonego Przylądka. Polskę reprezentują Studencki Zespół Pieśni i Tańca „Katowice” oraz Zespół Pieśni i Tańca „Ziemi Cieszyńskiej” im. J. Marcinkowej w roli gospodarzy festiwalu.

W ramach bogatego programu festiwalowego zespoły folklorystyczne pojawiają się w Brennej, Ustroniu, Jaworzu, Chorzowie, Katowicach i Tychach, jednakże najbogatszą ofertę zaplanowano dla Cieszyna. Prezentujemy naszym czytelnikom szczegółowy program imprez cieszyńskich:

■ 27 sierpnia ok. godz. 18.30 – korowód zespołów ul. Głęboką do rynku, gdzie zespoły na estradzie przy COK Dom Narodowy zaprezentują krótkie programy (w przypadku deszczu impreza nie odbędzie się),

■ 28 sierpnia godz. 18.00 Teatr im. A. Mickiewicza – Koncert Galowy z udziałem wszystkich zespołów (biletowany),

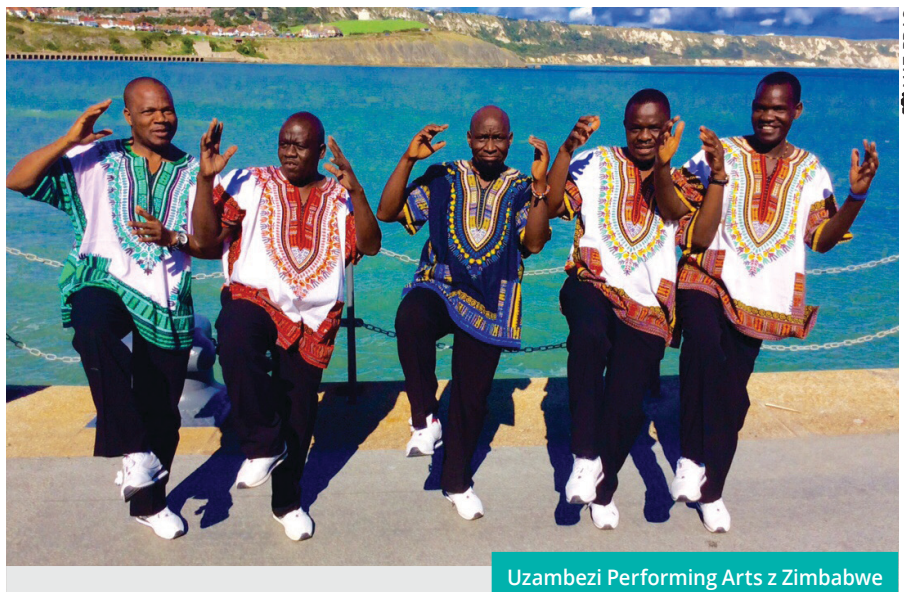
■ 31 sierpnia godz. 21.00 Wzgórze Zamkowe (w okolicy fontanny) – koncert muzyczny „Muzyka świata”.

■ 3 września, godz. 11.15 kościół Jezusowy – festiwalowe nabożeństwo eklezjastyczne, z bogatą oprawą muzyczną, dostępne także dla publiczności.

Do Cieszyna zjedzie prawie 250 uczestników z wielu zakątków świata. Zwracamy się z prośbą do mieszkańców Cieszyna

o życzliwe przyjęcie naszych gości, otwartość, zrozumienie i tolerancję dla ich odmienności kulturowej i przyzwyczajzeń, wreszcie o uśmiech na co dzień. Zadbajmy o to wszyscy, by Cieszyn kojarzył im się zawsze jako miejsce przyjazne, miejsce magiczne, miejsce, o którym warto opowiadać po powrocie do domu. ◆

PIOTR GRUCHEL
WYDZIAŁ KULTURY



Uzambezi Performing Arts z Zimbabwe



MAT. PRAS.



Występ w Teatrze im. Adama Mickiewicza

MAT. PRAS.

MAT. PRAS.

„e-Mocni” – zdobądź wiedzę i umiejętności

Biblioteka Miejska w Cieszynie już od wielu lat prowadzi warsztaty komputerowe. Łącznie od 2009 r. przeszkolonych zostało tu blisko 800 osób. Niebawem do liczby tej dołączą kolejni chętni, spragnieni cyfrowej wiedzy.

Cieszyn jest jedną ze **101** gmin zaproszonych do udziału w ogólnopolskim projekcie „e-Mocni: cyfrowe umiejętności, realne korzyści”, którego głównym celem jest rozwój cyfrowych umiejętności mieszkańców. - Projekt jest szansą zwiększenia umiejętności w zakresie korzystania z Internetu, w tym z e-usług publicznych łącznie dla **18 tys. dorosłych osób** – przyznaje Izabela Kula, dyrektor Biblioteki Miejskiej w Cieszynie, zapraszając wszystkich zainteresowanych do uczestniczenia w szkoleniach.

Projekt jest szansą zwiększenia umiejętności w zakresie korzystania z Internetu dla 18 tys. dorosłych osób.

„e-Mocni” to przede wszystkim szansa dla osób, które nie korzystały dotychczas z możliwości, jakie daje komputer z dostępem do Internetu. – Czyli dla osób, które do tej pory nie robiły przelewów on-line, nie załatwiały spraw urzędowych przez Internet, nie sprawdzały długości oczekiwania na przyjęcie przez lekarza – specjalistę NFZ, czy też nie brały udziału w konsultacjach on-line. Tym osobom oferować będziemy szkolenia, kursy e-learningowe oraz webinaria – wyjaśnia Magdalena Strzdała z Biblioteki Miejskiej w Cieszynie.

Na czym polega projekt „e-Mocni”? W skrócie na wyposażeniu w odpowiednią wiedzę i umiejętności – osób, które nie radzą sobie jeszcze w cyfrowym świecie lub chcą w tym zakresie podnieść własne kompetencje. Doświadczenia minionych lat pokazują, że osoby z grupy wiekowej 50+ coraz częściej wyrażają chęć korzystania z możliwości, jakie oferuje nowoczesna technologia mobilna i dostęp do sieci.

Cykl szkoleń w ramach projektu „e-Mocni” obejmie aż dziewięć obszarów e-usług. Kompetencje cyfrowe uczestników poszerzą się więc w zakresie edukacji, kwestii codziennego funkcjonowania (załatwianie spraw urzędowych bez

wychodzenia z domu, robienie zakupów on-line, planowanie podróży, zakup biletów), spraw związanych z finansami (np. korzystanie z bankowości elektronicznej), relacji z bliskimi (np. kontakt za pomocą komunikatorów, portale społecznościowych, kontakt ze szkołą, posługiwanie się dziennikiem elektronicznym), czy rozwojem zawodowym. Szkolenia będą miały również wpływ na wiele innych dziedzin życia, między innymi na rozwijanie swoich zainteresowań, zaangażowanie obywatelskie, a także na sprawy duchowe i religijne (np. transmisje internetowe Mszy św., kontakt elektroniczny z parafią, poszukiwanie informacji nt. pielgrzymek). Oczywiście oprócz „korzyści cyfrowych” jakie zdobędą uczestnicy projektu kwestią równie istotną jest wspólna integracja.

- W pewnym wieku coraz więcej rzeczy wymaga wysiłku i bardziej męczy. Tu z pomocą przychodzi komputer, który nie tylko nie gryzie, ale staje się niezwykle użytecznym narzędziem – mówi mieszkanka Cieszyna, która jest jedną z wielu przeszkolonych przez Bibliotekę Miejską osób – Komputer miałam w domu jeszcze przed rozpoczęciem kursu. Dzieci pomogły mi kupić, niestety zabrakło im już czasu na instrukcję, jak posługiwać się tym „oknem na świat”. Pośpiech i nerwość moich bliskich trochę zniechęciły mnie do korzystania. Na szczęście jakiś czas

później Biblioteka Miejska w Cieszynie organizowała szkolenie. Skorzystałam i powoli, ale systematycznie nauczyłam się rzeczy, które dziś ułatwiają mi kontakt ze światem i oczywiście z wnuczką. Z pomocą przychodzą nam maile i komunikatory, bo przecież młodzi ludzie nie pisują już listów (śmiech). Dodatkowo wzbogaciłam się o wspaniałe znajomości.

Szkolenia są bezpłatne, wymagana jest jedynie chęć zdobywania wiedzy i poszerzania swoich horyzontów.

Łącznie z projektu „e-Mocni: cyfrowe umiejętności, realne korzyści” (101 gmin) skorzysta ponad 18 tys. dorosłych. – Rekrutacja uczestników, na którą zapraszamy już teraz odbędzie się w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie (sala konferencyjna, II piętro) w dniach **28 sierpnia od godz. 9.00-11.00 oraz 29 sierpnia od godz. 14.00-16.00**. Zapraszamy do udziału wszystkich chętnych w wieku od 18 lat... do 100 i więcej - podkreśla dyrekcja BM - Szkolenia są bezpłatne, wymagana jest jedynie chęć zdobywania wiedzy i poszerzania swoich horyzontów. ♦

TEKST BARBARA STELMACH-KUBASZCZYK



Zajęcia dla seniorów cieszyły się dużą popularnością

Ondraszek na WZGÓRZU ZAMKOWYM

Scena Polska Teatru Cieszyńskiego w Czeskim Cieszynie oraz Zamek Cieszyn zapraszają na plenerową odsłonę spektaklu „Ondraszek. Pan Łysej Góry”.

Każdy z nas ma swoje własne wyobrażenie na temat historii legendarnego zbójnika ukształtowane na podstawie lektur lub zasłyszanych opowieści. Realizatorzy spektaklu Sceny Polskiej Teatru Cieszyńskiego postanowili przedstawić własną wersję historii Ondraszka – postaci, która od wielu lat pobudza wyobraźnię polskich, czeskich i niemieckich pisarzy, kompozytorów i malarzy. Spektakl korzysta z dotychczasowych badań i legend o Ondraszku, z osobistych dociekań



© MAT. PRAS.

realizatorów, którzy zwiedzili miejsca, związane z bohaterem i dotarli do badań naukowych, dotyczących problematyki zbójnictwa w Karpatach. „Ondraszek. Pan Łysej Góry” na Wzgórzu Zamkowym: 8.09.2017, godz. 19.30. Bilety: 100 Kč lub 20 zł do kupienia bezpośrednio przed spektaklem na Wzgórzu Zamkowym. ◆

ZAMEK CIESZYN

KOSMOS z PeDeBe

Zespół PeDeBe prowadzony przez Fundację STER zaprasza dzieci, młodzież i dorosłych do wspólnej musicalowej zabawy.

Aktualnie Fundacja wspólnie z 80-osobową grupą przygotowuje projekt musicalowy pt. „KOSMOS”. Jego premiera odbędzie się 14 i 15 grudnia br. r w Teatrze im. A. Mickiewicza w Cieszynie.

Spektakl jest widowiskiem rodzinnym, ważnym zarówno dla rodzica, który może odnaleźć w nim swoje popełniane błędy, jak również dla młodego widza, który z pewnością doceni w nim wartość rodziny. - Zapraszamy mieszkańców Cieszyna do budowania tego odłotowego musicalu! Lecimy w Kosmos, odliczanie rozpoczęte – zachęcają organizatorzy. Więcej informacji na stronie FB: PeDeBe Izabela Tymich ◆

ORG.

Odkryjmy uroki Jaworza

Turystyczny Klub Kolarski PTTK „Ondraszek” w Cieszynie zaprasza 03.09.2017 r. na wycieczkę rowerową pt.: „Odkryjmy uroki Jaworza.” Zbiórka o godz. 7.30 przy PKP w Cieszynie. Z Cieszyna wyjeżdżamy pociągiem relacji Czechowice-Dziedzice o godz. 7.55. W Czechowicach jesteśmy o 9.15, skąd już na rowerach jedziemy do Bielska-Białej i Jaworza. Tam zwiedzamy miejscowe atrakcje, w tym tężnie oraz Muzeum Fauny i Flory Morskiej i Śródlądowej (bilety 5/4 zł pełny/ulgowy).

Dalej trasa na Jaworze-Nałęże-Szpota-wice (odcinek specjalny) – Bucze (dawny ośrodek harcerskiej) i polnymi drogami dojedziemy do Górek Wielkich i następnie przez Bładnice-Kisielów do Cieszyna. Wycieczkę (łącznie ok. 70 km) prowadzi „Rektor”, tel.: 783499837. W czerwcu b.r. Turystyczny Klub Kolarski PTTK „Ondraszek” zorganizował XX jubileuszową edycję Rodzinnego Rajdu Rowerowego, w której wzięło udział ok. 115 uczestników – przedstawiciele aż czterech pokoleń. Patronat honorowy nad wydarzeniem



© ORG.

objął p. Ryszard Macura, Burmistrz Miasta Cieszyna. ◆

ORG.

W KADRZE



© COK.



© COK.

19.08 Festiwal Kolorów

ZDROWO I SMACZNIE w cieszyńskich żłobkach



Osobie mówi niewiele, choć do powiedzenia ma sporo. W końcu stanowisko dyrektora Miejskich Żłobków w Cieszynie pełni już od roku 1994, a od 1983 związała swoje zawodowe plany z najmłodszymi mieszkańcami miasta. Pani Ewa Wojaczek, bo to o niej mowa słów za to nie szczędzi w rozmowie z dziećmi i gdy mówi o swoich współpracownikach, chwalać ich pracę, oddanie, i pasję, które przekładają się na atmosferę serdeczności, przyjaźni i domowego ciepła. – Nie może być inaczej, gdy chodzi o dzieci. Szczęśliwe, zadowolone, pełne twórczej i radosnej zabawy to punkt odniesienia każdego z nas – podkreśla **Ewa Wojaczek**, dyrektor Żłobków Miejskich w Cieszynie, której niebawem

przyjdzie się rozstać z podopiecznymi, ich rodzicami i współpracownikami. Powodem jest zasłużona emerytura. – To była jedna z trudniejszych decyzji, którą jednak należało podjąć. Pora stać się teraz stuprocentową babcią dla czwórki wnucząt. Nacieszyć się rodziną. Ich obecnością, czyli wszystkim tym na co przez wiele lat pracy zawodowej brakowało czasu. To jest ten moment. Moja misja została spełniona, pora ustąpić miejsca innym – mówi Ewa Wojaczek.

Celem żłobków jest zapewnienie dzieciom opieki, wszechstronnego rozwoju w warunkach bytowych zbliżonych do warunków domowych oraz wspomaganie rodziców w wychowaniu dziecka w oparciu o jego indywidualne potrzeby. W Cieszynie z opieki żłobków korzysta 230 dzieci (dane na koniec czerwca), nad którymi pieczę sprawuje 55 pracowników. Cieszyńskie żłobki zapewniają dostosowane do wieku dziecka racjonalne wyżywienie, zawierające niezbędne składniki pokarmowe zgodnie z obowiązującymi normami żywieniowymi.

Na podwieczerek własnoręcznie wypiekane ciasta owocowe, kompoty z własnych przetworów, na obiad sałatki ze spiżarni. Smaczne i własne.

– Posiłki są przygotowywane na bieżąco w placówce. Dzieci spożywają je zaraz po ich przygotowaniu. Dbamy o to by produkty, z których są zrobione były jak najlepszej jakości. Zaopatrujemy się

u lokalnych dostawców, stawiając na to co zdrowe, ekologiczne i nieprzetwarzane. Jednocześnie staramy się by posiłki były urozmaicone, a dzieci mogły poznawać różne smaki – podkreśla dyrektor placówek w Cieszynie.

Dbamy o to by produkty, z których są zrobione dania były jak najlepszej jakości.

Na podwieczerek własnoręcznie wypiekane ciasta owocowe, kompoty z własnych przetworów, na obiad sałatki ze spiżarni. Smaczne i własne. Tradycyjnie przygotowywane przez panie pracujące na kuchni. – To jedna z tradycji cieszyńskich żłobków, którą wspólnie wprowadziliśmy do placówek, w których nad zdrowiem, bezpieczeństwem i prawidłowym rozwojem psychologicznym dzieci czuwają dyplomowane opiekunki posiadające kwalifikacje nauczyciela wychowania przedszkolnego, nauczyciela edukacji wczesnoszkolnej, pedagoga opiekuńczo – wychowawczego, a także pielęgniarki i opiekunki dziecięce. Korzystając z okazji, chciałabym na ręce wszystkich osób, z którymi dane mi było przez te wszystkie lata współpracować, złożyć serdeczne podziękowania. Dziękuję Panom Burmistrzom, Dyrektorom i Kierownikom jednostek miejskich, Komendantowi Straży Miejskiej i moim Współpracownikom - za życzliwość, profesjonalizm i sumienną, pełną oddania pracę – podkreśla Ewa Wojaczek, która już 29 sierpnia pożegna swoich małych podopiecznych i ustąpi miejsca nowej dyrektor Żłobków Miejskich – Pani **Ariannie Krukowskiej-Stuchlik**. ♦



SIATKÓWKA PLAŻOWA w Cieszynie

12 sierpnia w Cieszynie odbył się kolejny turniej w ramach II Otwartych Mistrzostw Śląska w Siatkówce Plażowej. Tym razem do rywalizacji przystąpili mężczyźni.



Turniej odbył się pod patronatem Śląskiego Związku Piłki Siatkowej, a organizatorem był Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie. W turnieju udział wzięło 9 par. Zmagania rozgrywane były na boisku do siatkówki plażowej mieszczącym się na Kąpielisku Miejskim przy al. J. Łyska 23 oraz na boisku Kompleksu Boisk SportPark przy ul. Bolko Kantora 6.

Zacięta rywalizacja i wiele sportowych emocji - to wszystko czekało na uczestników i kibiców podczas sobotniej imprezy. Turniej rozgrywany był w systemie pucharowym do 2 wygranych setów do 15 punktów. Para, która przegrała dwa mecze, odpadała z dalszej rywalizacji. Najlepsze pary turnieju otrzymały puchary, medale oraz drobne upominki.

- I półfinał: Marczyński/Piotrowicz – Borkowski/Wiewióra 2:0;
- II półfinał: Ledwoń/Madej – Stręk/Pieniążek 2:0.
- Mecz o III miejsce: Stręk/Pieniążek – Borkowski/Wiewióra 2:0 (15:10, 15:8).
- Finał: Marczyński/Piotrowicz – Ledwoń/Madej 2:0 (15:11, 15:11).

Klasyfikacja końcowa: 1. Marczyński Sebastian/Piotrowicz Sylwester; 2. Ledwoń Kacper/Madej Maciej; 3. Stręk Hubert/Pieniążek Piotr; 4. Borkowski Rafał/Wiewióra Adrian; 5-6. Lasoń Marcin/Słomian Sebastian, Wiśniewski Krzysztof/Dudek Bartosz; 7-8. Winiarski Tomasz/Drobisz Marek, Sitek Stanisław/Wyka Szymon; 9. Madej Jakub/Skotarek Mikołaj. Zwycięzcy oprócz pucharów, medali i upominków otrzymali karty podarunkowe. ◆

WYDZIAŁ SPORTU

Czas na pierwszy dzwonek

1 września nowy rok szkolny w szkołach podstawowych rozpocznie 2 002 uczniów w 97 oddziałach. W gimnazjach uczyć się będzie natomiast 538 uczniów w 24 oddziałach. Na uczniów czekają już należycie przygotowane do rozpoczęcia nowego roku szkolnego placówki. Zanim jednak przyjdzie czas na pierwszy dzwonek i na dobre rozpocznie się szkolny gwar, warto trochę powspominać.



Wakacyjna oferta Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom narodowy” była, jak co roku, bardzo bogata. Organizatorzy zaprosili dzieci i młodzież na tygodniowe półkolonie: produkcji filmowej dla młodzieży, filmu animowanego, półkolonie taneczno- artystyczne (Oto moja baśń, Opowieści jak ze snu, Niezły Meksyk, Tydzień ze sztuką: kubizm). Odbyły się także zajęcia ceramiczne dla młodzieży, dorosłych i seniorów, można było też wziąć udział w warsztatach filmowych dla młodzieży, warsztatach filmu animowanego, a także w zajęciach szachowych dla dzieci. Ogółem w zajęciach, warsztatach i półkoloniach wzięło udział 280 osób (dzieci, młodzieży, dorosłych i seniorów). ◆

BSK.

W SKRÓCIE

Mamy problem?

W Oranżerii Zamku Cieszyn zaprezentowana została XI edycja „Dizajn w przestrzeni publicznej”, poświęcona tym razem „problemowi śmieciowemu”. Tegoroczna odsłona pokazuje, w jaki sposób nasze właściwe nawyki w życiu codziennym mogą wpływać na zmniejszenie produkcji odpadów, a także uświadomią nam, że odpady we współczesnym świecie stanowią już wartość potencjalnego surowca. Otwarcie wystawy poprzedziły przygotowane w iście wakacyjnym klimacie - warsztaty rodzinne budowania instrumentów z materiałów z odzysku oraz pokaz kulinarny „zero odpadów”

połączony z degustacją. Na deser odbył się koncert zespołu Recycling Band.

K. TELMA

W ramach Grand Prix

Koło Terenowe Ligi Obrony Kraju w Cieszynie było organizatorem dwóch kolejnych zawodów strzeleckich w ramach Grand Prix Koła w strzelectwie na 2017 rok.

W wiosennych zawodach strzeleckich wzięło udział 42 uczestników. Wyniki: kobiety - I miejsce -Janina Pollok-Buława II miejsce Ewa Pszonek III miejsce Teresa Kołodziej. Mężczyźni - I miejsce Stanisław Buława II miejsce Jan Pollok

III miejsce Stanisław Pawlik. Zawody odbyły się w Wiśle Kamiennym.

W Golezowie Równi odbyły się Letnie Zawody Strzeleckie udział wzięło 38 osób. Wyniki: kobiety - I miejsce Ewa Pszonek II miejsce Janina Pollok-Buława III miejsce Teresa Kołodziej. Mężczyźni: I miejsce Stanisław Buława II miejsce Jan Pollok III miejsce Stanisław Pawlik. W generalnej klasyfikacji zawodów wygrał Stanisław Buława, który otrzymał puchar. W obu zawodach zwycięzcy otrzymali dyplomy i upominki.

ORG.

„Program dla Kultury Cieszyna i Czeskiego Cieszyna”

Gmina Cieszyn wraz z partnerem projektu: Stowarzyszeniem Education, Talent, Culture z Czeskiego Cieszyna, do końca sierpnia 2018 roku realizuje projekt „Program dla Kultury Cieszyna i Czeskiego Cieszyna”, który jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego Programu Interreg V-A Republika Czeska-Polska w ramach Funduszu Mikroprojektów Euroregionu Śląsk Cieszyński – Těšínské Slezsko oraz budżetu państwa.

W dniu 3 sierpnia br. podpisana została umowa z Głównym Wykonawcą w projekcie, którym zostało Konsorcjum: Kreatus sp. z o.o. z Bielska - Białej i Wyższa Szkoła Biznesu z Dąbrowy Górniczej. Projekt zakłada wspólne stworzenie transgranicznego dokumentu, który powstanie jako wynik międzysektorowej współpracy Gminy Cieszyn i organizacji pozarządowej EducationTalentCulture z Czeskiego Cieszyna. Ich nieformalna dotąd współpraca przeniesiona zostanie dzięki projektowi na wyższy poziom i stworzy dalsze perspektywy współpracy partnerów oraz innych zainteresowanych Programem podmiotów ze sfery kultury.

Projekt stara się rozwiązać problem niedostatecznego opisu stanu kultury i kierunków jej rozwoju, który wynika z braku

naukowej diagnozy potrzeb kulturalnych oraz zasobów kultury (środowisk kulturotwórczych), co ogranicza możliwości poszczególnych podmiotów w zakresie zaspokajania potrzeb kulturalnych mieszkańców miast oraz osób odwiedzających. Oba miasta w ciągu wielu lat partnerskiego działania wypracowały sobie wiele form współpracy instytucjonalnej w wielu obszarach życia gospodarczego i społecznego. Zaznaczyć należy jednak, że współpraca pomiędzy administracją a organizacjami pozarządowymi nie wyczerpuje pełnych możliwości, szczególnie w aspekcie transgranicznym. Celem nadrzędnym projektu jest pogłębienie współpracy instytucji administracji publicznej, organizacji pozarządowych i innych podmiotów działających w obszarze kultury, która przyczyni się do rozwoju wspólnego pogranicza ze

szczególnym uwzględnieniem aglomeracji Cieszyn - Czeski Cieszyn. Stworzenie rzetelnych podstaw o charakterze strategicznym da w perspektywie czasowej możliwość wspierania nowych, wspólnych projektów społeczno-kulturalnych. Wszystkie zainteresowane projektem osoby chcące włączyć się w jego realizację zapraszamy do kontaktu z Wydziałem Kultury, gdzie uzyskają Państwo informację co do dalszych działań, które prowadzone będą przez Partnerów Projektu oraz Głównego Wykonawcę. Kontakt: kultura@um.cieszyn.pl, tel. 33 4794340/332. Równocześnie pragniemy nadmienić, że projekt zakłada spotkania otwarte dla mieszkańców, o których będziemy Państwa informować za pośrednictwem strony internetowej oraz Wiadomości Ratuszowych. ◆

ŁUKASZ KAZIMIEROWICZ / WYDZIAŁ KULTURY



PRZEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRAČUJEME HRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Srebrna Cieszynianka 2017

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że do dnia 15 września 2017 r., do godz. 14:30 w Biurze Podawczym Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, parter) można zgłaszać kandydatów do lauru „Srebrnej Cieszynianki Miasta Cieszyna 2017”.

Prawo zgłaszania kandydatów do ww. wyróżnienia przysługuje wszystkim działającym na terenie Gminy Cieszyn stowarzyszeniom, organizacjom, instytucjom, radom osiedli i Burmistrzowi Miasta.

Zgłaszani kandydaci powinni być osobami, które w szczególny sposób zasłużyły się dla społeczności, w której działają i wniosły nowe, pozytywne wartości lub były na tyle nowatorskie i innowacyjne, że ich działanie może zostać uznane za godne naśladowania, polecenia

i być wzorem dla innych.

Formularz zgłoszeniowy, Regulamin Laurów Ziemi Cieszyńskiej oraz dodatkowe informacje uzyskać można:

■ w Biurze Rady Miejskiej Cieszyna (Rynek 1, II piętro, pokój 35, tel. 33-47-94-311 i 33-47-94-312, adres e-mail: biurorady@um.cieszyn.pl)

■ w Biurze Promocji, Informacji i Turystyki Urzędu Miejskiego (Rynek 1, I piętro, pokój nr 104 i 103, tel. 33-47-94-240 do 243, promocja@um.cieszyn.pl)

■ w Cieszyńskim Centrum Informacji (Rynek 1, tel. 33-47-94-248 i 33-47-94-249, adres e-mail: mci@um.cieszyn.pl)

■ na stronach internetowych: www.cieszyn.pl i www.um.cieszyn.pl w zakładce „Srebrna Cieszynianka”.



BRACKA Jesień 2017

Kilkanaście polskich browarów rzemieślniczych, koncerty, panele edukacyjne z degustacjami i giełda biofilów – to wszystko i nie tylko na kolejnej, 19. już edycji piwnego festiwalu Bracka Jesień w Cieszynie.

Tegoroczna Bracka Jesień odbędzie się 1 i 2 września, jak zawsze na terenie Browaru Zamkowego w Cieszynie. Na zaproszenie cieszyńskiego Browaru stoiska ze swoimi piwami wystawi kilkanaście topowych, polskich browarów rzemieślniczych. Nie zabraknie też piw z różnych zakątków świata i oczywiście wszystkich rodzajów piw cieszyńskich. Piwnego charakteru wydarzenia dopełnią: giełda biofilów z unikalnymi gadżetami i akcesoriami piwnymi oraz panele edukacyjno-degustacyjne dla początkujących i zaawansowanych piwowarów prowadzone przez ekspertów z Polskiego Stowarzyszenia Piwowarów Domowych oraz znanych

blogerów piwnych, m.in. Tomasza Kopyrę, Jerzego Gibadłę (Jerry Brewery), Marcina Chmielarza (Jabeerwocky), Bartosza Nowaka i Łukasza Matusika (Lekko pod wpływem). Wydarzeniu towarzyszyć będzie również Finał Konkursu Piv Domowych i Pracowniczych.

Bracka Jesień to nie tylko uczta smaku dla wielbicieli piwa. To także koncerty – w tym roku gwiazdą sceny wydarzenia będzie kultowy Gang Olsena poprzedzony koncertem cieszyńskiej formacji Black Stars. W tunelu lodowym - silent disco, a po koncertach zabawa przy największych dyskotekowych hitach.

Organizatorzy nie zapomnieli także o dzieciach. Dla nich dostępna będzie bez-

płatna strefa zabaw, a wszyscy, których ciekawi jak się warzy piwo, będą mogli zwiedzać Browar Zamkowy w Cieszynie z przewodnikiem. Na wydarzenia zaprasza Browar Zamkowy Cieszyn, który warzy swoje świetne piwa od 171 lat. **ORG.**



PIĄTEK, 1 WRZEŚNIA 2017

W trakcie wydarzenia:

- Stoiska z piwami Browaru Zamkowego Cieszyn
- Stoiska polskich browarów rzemieślniczych
- Piwa świata – stoiska z piwami zagranicznymi
- Aleja piwowarów domowych
- Strefa gastronomiczna
- Panele edukacyjne z degustacjami

Scena główna:

- 12.00 – 19.00 zabawa z DJ

- 19.00 - 20.30 czeski zespół coverowy – Cafe '80
- 20.30 - 22.00 Dyskoteka dorosłego człowieka hity lat '70, '80 i '90
- 24.00 – zakończenie piątkowej części Brackiej Jesieni 2017

Wydarzenia towarzyszące:

- Konkurs piw domowych i pracowniczych
- Eliminacje VII Konkurs Porter Bałtycki Piwowarski Skarb Polski
- Eliminacje I Cieszyński Międzynarodowy Konkurs Piv Domowych Czeski Pilsner

- Eliminacje III Konkurs Piv Pracowniczych
- 12.00 – 20.00 zwiedzanie Browaru Zamkowego w Cieszynie*

Panel edukacyjny **

- 18.00 - Dyskusje piwowarów Dominik Szczodry (BZC) i Browar Birbant dyskusja z degustacją, wejście: 20 zł
- 20.00 - Tomasz Kopyra, tytuł: New England IPA prelekcja z degustacją, wejście: 30 zł

SOBOTA, 2 WRZEŚNIA 2017

W trakcie wydarzenia:

- Stoiska z piwami Browaru Zamkowego Cieszyn
- Stoiska polskich browarów rzemieślniczych
- Piwa świata – stoiska z piwami zagranicznymi
- Strefa gastronomiczna
- Strefa zabaw dla dzieci 13.00–19.00 (wstęp wolny)

Scena główna:

- 13.00 – 16.00 zabawa z DJ
- 16.45 Ogłoszenie wyników konkursów oraz wręczenie nagród
- 18.00 – 19.30 koncert Black Stars

- 20.30 - 22.00 koncert Gang Olsena
- 22.00 - 24.00 Dyskoteka pod gwiazdami
- 24.00 – zakończenie Brackiej Jesieni 2017

Wydarzenia towarzyszące:

- Finał Konkursu Piv Domowych i Pracowniczych
- Finał VII Konkurs Porter Bałtycki Piwowarski Skarb Polski
- Finał I Cieszyński Międzynarodowy Konkurs Piv Domowych Czeski Pilsner
- Finał III Konkurs Piv Pracowniczych
- 10.00 – 22.00 Aleja Polskiego Stowarzyszenia Piwowarów Domowych
- 10.00 – 16.00 Cieszyńska Giełda Biofilów
- 11.00 – 20.00 Zwiedzanie Browaru Zam-

kowego w Cieszynie*

- 14.00 – 24.00 Silent disco w tunelu lodowym

Panel edukacyjny **

- 16.00 - Lekko pod wpływem – Bartosz Nowak i Łukasz Matusik tytuł "Śląskie browary" prelekcja z degustacją, wejście: 20 zł
- 18.00 - Jerry Brewery – Jerzy Gibadło Tytuł „Sztosy nie muszą być mocne” prelekcja z degustacją, wejście: 20 zł
- 20.00 - Jabeerwocky – Marcin Chmielarz tytuł: Piwna rewolucja czy tylko chwilowa moda prelekcja z degustacją, wejście: 20 zł

*ZWIEDZANIE BEZPŁATNE DLA UCZESTNIKÓW WYDARZENIA. WEJŚCIA CO GODZINĘ.

ZAPISY W PUNKCIE INFORMACYJNYM NA TERENIE BROWARU ZAMKOWEGO CIESZYN 1 I 2 WRZEŚNIA 2017. ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA, DECYDUJE KOLEJNOŚĆ ZGŁOSZEŃ.

**ZAPISY NA PANELE EDUKACYJNE: ZAPISY@MW-ESTAKADA.PL

OPLATA NA MIEJSCU W KASIE, ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA

Uchwała antysmogowa obowiązuje już od 1 września 2017 r.

W Cieszynie, zwłaszcza zimową porą, nie mamy najlepszego powietrza do oddychania. Władze miasta dostrzegając problem, od wielu lat podejmują różnorodne działania, aby ten stan poprawić – pisaliśmy o tym na łamach Wiadomości Ratuszowych niejednokrotnie. Dotychczas mogliśmy uświadamiać, prosić, tłumaczyć... Teraz sytuacja zmieniła się radykalnie!



7 kwietnia 2017 r. Sejmik Województwa Śląskiego podjął uchwałę Nr V/36/1/2017 w sprawie wprowadzenia na obszarze województwa ograniczeń w zakresie eksploatacji instalacji, w których następuje spalanie paliw (treść uchwały jest udostępniona m.in. na stronie www.powietrze.slaskie.pl). Uchwała ta w skrócie nazywana jest „antysmogową”, gdyż z założenia jej realizacja ma doprowadzić do poprawy jakości powietrza, którym oddychamy. O co w tej uchwale chodzi i dlaczego jest ona dla nas wszystkich tak ważna? Spróbujmy wyjaśnić to krok po kroku.

Uchwała precyzuje również w jakich kotłach, piecach i kominkach można spalać dopuszczone – czyli inne niż wymienione powyżej – paliwa stałe.

Uchwała obowiązuje od 1 września 2017 r. (z pewnymi wyjątkami) i dotyczy mieszkańców województwa, właścicieli budynków wielorodzinnych, spółdzielnie mieszkaniowe, wspólnoty mieszkaniowe i przedsiębiorców, którzy wykorzystują urządzenia do spalania paliw stałych, czyli mówiąc prosto spalają węgiel, drewno, flot, muł, trociny, pelety, brykiety itp. **Od 1 września 2017 r. nie wolno palić w piecach, kotłach i kominkach:**

- węglem brunatnym i paliwami z niego produkowanymi,
- mułem lub flotokonzentratem oraz mieszankami z ich wykorzystaniem,
- węglem kamiennym o uziarnieniu poniżej 3 mm (czyli pyłami),
- biomasą (w tym drewnem) o wilgotności powyżej 20%.

Za nieprzestrzeganie przepisów uchwały grożą sankcje w postaci grzywny do 5 000 zł lub mandatu karnego od 500 do 1000 zł.

Uchwała precyzuje również w jakich kotłach, piecach i kominkach można spalać dopuszczone – czyli inne niż wymienione powyżej – paliwa stałe. Te osoby, które zamierzają rozpocząć eksploatację nowego kotła po 1 września 2017 r., muszą zainstalować kocioł tzw. klasy 5 (spełniający wymogi europejskiej normy EN 303-5 w zakresie dopuszczalnej szkodliwości emisji związków chemicznych i pyłów oraz sprawności działania powyżej 88%). Jeżeli obecnie mamy kocioł starszy niż 10 lat, to możemy go eksploatować do 31 grudnia 2021 r. Jeżeli nasz kocioł jest starszy niż 5 lat a nie ma jeszcze 10 lat, możemy dalej używać go, ale nie dłużej niż do 31 grudnia 2023 r. Jeżeli ogrzewamy budynek kotłem, który nie ma jeszcze 5 lat, to możemy go eksploatować do 31 grudnia 2025 r. Na koniec, jeżeli mamy kocioł 3 lub 4 klasy, to możemy go wykorzystywać do 31 grudnia 2027 r. Po upływie tych terminów spalać będzie można paliwa stałe tylko w kotłach klasy 5.

A co z kominkami? Każdy nowo instalowany kominek musi spełniać wymagania w zakresie minimalnych poziomów efek-

tywności energetycznej i norm emisji zanieczyszczeń. Aktualnie używane kominki można wykorzystywać do końca 2022 r. Po tej dacie kominek musi być wyposażony w specjalny elektrofiltr redukujący pyły w spalinach.

Mając w planie budowę domu i rozważając sposób jego ogrzewania, musimy uwzględnić zapisy ustawy antysmogowej. Jest rzeczą oczywistą, że ogrzewanie ekologiczne (gazem, energią elektryczną, ciepłem systemowym czy pompą ciepła) nie podlega ograniczeniom tej uchwały.

Uchwała antysmogowa ma wiele niuansów i w niektórych miejscach wymaga szczegółowej interpretacji. Będziemy do tych kwestii wracać w kolejnych artykułach.

Dostosowując swoją dotychczasową uchwałę, umożliwiającą mieszkańcom Cieszyna uzyskanie dofinansowanie z budżetu miasta do modernizacji systemu grzewczego, do sytuacji prawnej powstałej po uchwaleniu uchwały antysmogowej, 29 czerwca 2017 r. Rada Miejska Cieszyna podjęła uchwałę Nr XXXV/341/17 w sprawie zmiany zasad udzielania dotacji na inwestycje z zakresu ochrony środowiska. Uchwała weszła w życie 25 lipca 2017 r. W bieżących Wiadomościach Ratuszowych zamieszczona została „Informacja o naborze wniosków na dotacje do inwestycji ekologicznych planowanych do realizacji w 2018 r.”

BOGDAN FICEK, WYDZIAŁ OŚR



**POLUB CIESZYN
NA FACEBOOK**
fb.com/CieszynRobiWzrazenie

WEEKEND VIII -
25-26.08



**12. WAKACYJNE
KADRY I DŹWIĘKI
CIESZYN**



25.08 - "DEMON"



26.08 - STN GRA DO FILMU
"GOLEM"

WAKACYJNE KADRY I DŹWIĘKI ZAPRASZAJĄ NA CIESZYŃSKI RYNEK:

25.08 | godz. 21.30

Najlepsze, bo polskie! „Demon”, reż. M. Wrona
(Polska, Izrael, 2015, 93 min.)

26.08 | godz. 21.30

Film niemy z muzyką na żywo
STN / Sebastian Pyłacz gra do filmu „Golem”,
reż. P. Wegener, C. Boese (Niemcy, 1920, 85 min.)

31.08 | godz. 21.30

Film niemy z muzyką na żywo
100nka feat. Ziuł Gralak gra do filmu „Upiór
w operze”, reż. R. Julian, E. Sedgwick, E. Laem-
mle, L. Chaney (Niemcy, 1925, 93 min.)

W RAZIE NIEPOGODY PROJEKCJE ZOSTANĄ PRZENIESIONE DO DOMU NARODOWEGO. **WSTĘP WOLNY!**



Cieszyński Ośrodek Kultury
Dom Narodowy

OD WRZEŚNIA ZAPRASZAMY NA
ZAJĘCIA POPOŁUDNIOWE W COK



SZCZEGÓŁY NA www.domnarodowy.pl



Rynek 12 Cieszyn
tel. 33 851 07 11

SPRZEDAŻ URZĄDZEŃ PRALNICZYCH

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza po raz trzeci trzy ustne przetargi nieograniczone na sprzedaż urządzeń pralniczych. **Przetargi odbędą się 6 września 2017 r. w sali nr 126** Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) w kolejności: o godz. 1200, 1215 i 1230. **Cena wywoławcza** do przetargów została ustalona na poziomie 2/3 wartości rynkowej sprzętu ustalonej w ekspertyzie rzeczoznawcy, tj.:

■ **agregat do chemicznego czyszczenia odzieży: 33 333,33 zł (2/3 x 50 000,00 zł),**

■ **prasa karuzelowa do prasowania odzieży fasonowej: 4 000,00 zł (2/3 x 6 000,00 zł),**

■ **prasownica nieckowa: 2 800,00 zł (2/3 x 4 200,00 zł).**

Do ceny sprzedaży zostanie doliczona aktualna stawka podatku VAT, tj. 23%. Urządzenia są sprawne, w dobrym stanie technicznym, aktualnie sporadycznie użytkowane. Przeglądy techniczne i serwisowe dokonywane były na bieżąco.

Warunkiem przystąpienia do każdego z poszczególnych przetargów jest wpłacenie, w formie pieniężnej, **wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej**. Wadium należy wnieść w nieprzekraczalnym terminie do **4 września 2017 r.**, przelewem na konto Urzędu Miejskiego ING Bank Śląski S.A. w Cieszynie nr 44 1050 1083 1000 0022 6985 8169. Za termin wpłaty wadium uważa się wpływ środków finansowych na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Dokumentacja dotycząca sprzedaży znajduje się do wglądu w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, parter – pokój nr 3), gdzie można również uzyskać szczegółowe informacje dotyczące przetargu (tel. 33/4794 236, 33/4794 230).

Ogłoszenie o przetargu w pełnej treści zostało zamieszczone na stronie internetowej bip.um.cieszyn.pl oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro).n

NIERUCHOMOŚĆ NA SPRZEDAŻ



Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza drugi ustny przetarg nieograniczony na sprzedaż niezabudowanej nieruchomości gruntowej położonej w Cieszynie przy ulicy Mickiewicza oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka nr 2/103 obr. 57 o pow. 367 m², obj. KW nr BB1C/00103209/5 Sądu Rejonowego w Cieszynie wraz z udziałem w 1/14 części działki nr 2/107 obr. 57 o pow. 415 m² zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00103213/6. Nieruchomość znajduje się w kompleksie 14 ogródków działkowych. Teren ogródków jest ogrodzony starym ogrodzeniem z siatki stalowej. Dostęp do działki odbywa się z ulicy Mickiewicza, a następnie poprzez działkę nr 2/107 stanowiącą własność Gminy Cieszyn. Działka nr 2/107 stanowi dojście do kompleksu 14

ogródków działkowych przy ul. Mickiewicza w Cieszynie. Nieruchomość będąca przedmiotem przetargu położona jest w obszarze o braku planu zagospodarowania przestrzennego. Zgodnie ze studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna nieruchomość znajduje się w terenach rodzinnych ogródków działkowych (ZD).

Przetarg odbędzie się w dniu 18 września 2017 r. w pokoju nr 6 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, parter) o godz. 10:30. Cena wywoławcza do przetargu wynosi 8.000,00 zł. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie, w formie pieniężnej, wadium w wys. 800,00 zł.

Wadium należy wnieść w nieprzekraczalnym terminie do dnia 14 września 2017 r., przelewem na konto Urzędu Miejskiego ING Bank Śląski S.A. w Cieszynie nr 44 1050 1083 1000 0022 6985 8169.

Dokumentacja dotycząca sprzedaży w/wym. nieruchomości znajduje się do wglądu w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie (parter – pokój nr 6), gdzie można również uzyskać szczegółowe informacje dotyczące przetargu (tel. 33 4794 234, 33 4794 230). Ogłoszenie o przetargu w pełnej treści zostało zamieszczone na stronie internetowej bip.um.cieszyn.pl oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro).

NIERUCHOMOŚĆ NA SPRZEDAŻ

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza drugi ustny przetarg ograniczony na sprzedaż niezabudowanej nieruchomości gruntowej położonej w Cieszynie przy ulicy Mickiewicza oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka nr 2/101 obr. 57 o pow. 408 m², obj. KW nr BB1C/00103207/1 Sądu Rejonowego w Cieszynie wraz z udziałem w 1/14 części działki nr 2/107 obr. 57 o pow. 415 m² zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00103213/6. Nieruchomość znajduje się w kompleksie 14 ogródków działkowych. Teren ogródków jest ogrodzony starym ogrodzeniem z siatki stalowej. Dostęp do działki 2/101 odbywa się z ulicy Mickiewicza poprzez działkę nr 2/107 stanowiącą własność Gminy Cieszyn, która stanowi dojście do kompleksu 14 ogródków działkowych przy ul. Mickiewicza w Cieszynie. Działka 2/107 w części zachodniej jest utwardzona płytami betonowymi, a w pozostałej części jest porośnięta trawą. Nieruchomość będąca przedmiotem przetargu położona jest w obszarze o braku planu zagospodarowania przestrzennego. Zgodnie ze studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna nieruchomość znajduje się w terenach rodzinnych ogródków działkowych (ZD).

Przetarg jest ograniczony do dzierżawców kompleksu działek rekreacyjnych przy ul. Mickiewicza w Cieszynie.

Przetarg odbędzie się w dniu 18 września 2017 r. w pokoju nr 6 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, parter) o godz. 1000 . Cena wywoławcza do przetargu wynosi 8.200,00 zł. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest osobiste lub pisemne zgłoszenie do Wydziału Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie uczestnictwa w przetargu przez osoby spełniające warunki przetargu (dzierżawcy działek przy ul. Mickiewicza) oraz wpłacenie wadium w wysokości 820,00 zł, w terminie do dnia 14 września 2017 r. na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie nr: 44 1050 1083 1000 0022 6985 8169 ING Bank Śląski S.A. w Cieszynie.

Dokumentacja dotycząca sprzedaży w/wym. nieruchomości znajduje się do wglądu w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie (parter – pokój nr

6), gdzie można również uzyskać szczegółowe informacje dotyczące przetargu (tel. 33 4794 234, 33 4794 230). Ogłoszenie o przetargu w pełnej treści zostało zamieszczone na stronie internetowej bip.um.cieszyn.pl oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro).

AL. ŁYSKA W CIESZYNIENIE – ZMIANA ORGANIZACJI RUCHU

W związku z trwającą przebudową mostu nad ciekim Młynówka w ciągu Al. Jana Łyska w Cieszynie [projekt pn.: „Przebudowa mostu nad ciekim Młynówka w ciągu drogi powiatowej nr 2608S – Al. Jana Łyska w Cieszynie w rejonie skrzyżowania z ul. Bolko Kantora”] i planowanym przystąpieniem przez Wykonawcę do robót związanych z rozbiórką istniejącego obiektu mostowego oraz budową nowego obiektu mostowego, Powiat Cieszyński informuje, że przewidziany do wykonania w ramach inwestycji zakres robót budowlanych powoduje konieczność całkowitego wyłączenia obiektu z ruchu, w związku z czym **z dniem 28 sierpnia 2017 r. przedmiotowy most zostanie wyłączony z ruchu.**

Na czas wyłączenia z ruchu ww. mostu, ruch pojazdów odbywał się będzie wahadłowo (sterowany sygnalizacją świetlną) po nowo wybudowanej kładce pieszo-rowerowej dostosowanej do przeprowadzenia ruchu samochodowego, przy jednoczesnym wprowadzeniu ograniczenia prędkości oraz zakazu wyprzedzania. Ruch pieszy i rowerowy prowadzony będzie po dodatkowej tymczasowej kładce zlokalizowanej przy ww. tymczasowej przeprawie dla ruchu kołowego. Planowany termin przywrócenia ruchu na moście głównym – listopad 2017 r. Dokładna data uzależniona będzie od rzeczywistego postępu robót. Planowany okres wyłączenia obiektu z ruchu może ulec zmianie, w zależności od warunków prowadzenia robót.

Mając na uwadze bezpieczeństwo uczestników ruchu prosimy o zachowanie szczególnej ostrożności w rejonie prowadzonych robót oraz stosowanie się do obowiązującego oznakowania. **Za zaistniałe utrudnienia w ruchu PRZEPRASZAMY, licząc na wyrozumiałość użytkowników drogi!**

LOKAL UŻYTKOWY PRZY UL. ZAMKOWEJ NR 24

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznacza do najmu w drodze przetargu pisemnego, nieograniczonego na prowadzenie dowolnej działalności gospodarczej, lokal użytkowy położony na parterze **budynku przy ul. Zamkowa nr 24 w Cieszynie**, o łącznej powierzchni użytkowej **115.90 m²**. Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszone na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. (ul. Liburnia 2a, parter) oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.: bip.um.cieszyn.pl = załadka Jednostki Organizacyjnej = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.. Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 852 37 52.

DO NAJMU LOKAL MIESZKALNY

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznacza do najmu wolny lokal mieszkalny położony w Cieszynie przy ul. Głębokiej nr 57/3 o powierzchni 80.53 m², którego najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym

staraniem i na własny koszt, z przeznaczeniem na cele mieszkalne. Ogłoszenie zostało wywieszone na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. (ul. Liburnia 2a, I piętro) oraz umieszczone na stronach internetowych Zakładu: www.zbm.cieszyn.pl oraz bip.um.cieszyn.pl = zakładka **Jednostki Organizacyjnej** = katalog **Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.**

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 8, tel. 0338511886.

INFORMACJA O NABORZE WNIOSKÓW NA DOTACJE DO INWESTYCJI EKOLOGICZNYCH PLANOWANYCH DO REALIZACJI W 2018 ROKU

Niniejszym zawiadamiam, iż **w terminie od 25 sierpnia do 30 września 2017 r.** włącznie, przeprowadzony zostanie nabór wniosków o udzielenie z budżetu Gminy Cieszyn dotacji celowych na dofinansowanie kosztów inwestycji z zakresu ochrony środowiska i gospodarki wodnej, **planowanych do realizacji w 2018 r.**, a polegających na:

- ograniczeniu niskiej emisji (np. poprzez zastąpienie niesprawnych pieców węglowych piecami gazowymi, olejowymi, elektrycznymi, a także piecami węglowymi lub na pelet, spełniającymi standard emisyjny zgodny z 5 klasą; podłączenie budynku do sieci ciepłowniczej; wykorzystanie alternatywnych źródeł ciepła, takich jak systemy solarne lub pompy ciepła),
- uporządkowaniu gospodarki wodno-ściekowej (np. poprzez likwidację zbiorników na nieczystości ciekłe bądź przydomowych oczyszczalni ścieków i podłączenie nieruchomości do sieci kanalizacyjnej, za pośrednictwem przyłącza grawitacyjnego bądź ciśnieniowego; wykonanie przydomowej oczyszczalni ścieków na terenach Gminy Cieszyn, znajdujących się poza obszarem aglomeracji),
- usuwaniu i unieszkodliwianiu odpadów niebezpiecznych zawierających azbest z terenów zabudowy mieszkaniowej.

O dotacje mogą się ubiegać podmioty niezaliczone do sektora finansów publicznych (w tym osoby fizyczne), które są posiadaczami mieszkalnych budynków jednorodzinnych i wielorodzinnych lub lokali mieszkalnych położonych w granicach administracyjnych Gminy Cieszyn.

Formularze wniosków dostępne są w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego oraz na stronie internetowej Cieszyna (www.cieszyn.pl) i Urzędu Miejskiego w Cieszynie (www.um.cieszyn.pl). Wypełnione wnioski wraz z wymaganymi załącznikami można składać bezpośrednio w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego na parterze budynku Ratusza, w godzinach pracy Urzędu, bądź przesłać drogą pocztową na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn (terminem złożenia wniosku jest data jego wpływu do Urzędu), że przeznacza

Bliższe informacje uzyskać można bezpośrednio w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. 117, tel. 334794271, 334794272 lub 334794278, e-mail: ochrona@um.cieszyn.pl ●

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA
RYSZARD MACURA



Zapisz się na newsletter
WWW.CIESZYN.PL

KINO PIAST

www.kinociaszyn.prv.pl, tel. 33 852 04 26

- **26-31.08, g. 20:15** Bodyguard Zawodowiec – napisy (komedia sensacyjna/film akcji), USA, 15
- **1-3.09, g. 17:45** Bodyguard Zawodowiec – napisy (komedia sensacyjna/film akcji), USA, 15
- **18-24.08, g. 18:00** RVolta (komedia kryminalna), Polska, 15
- **25-31.08, g. 15:00** 2D Gang Wiewióra 2 – dubbing (animowany film familijny), USA/Kan./Korea Płd., b.o.
- **25-31.08, g. 16:45** 2D Gang Wiewióra 2 – dubbing (animowany film familijny), USA/Kan./Korea Płd., b.o.
- **1-3.09, g. 16:00** 2D Gang Wiewióra 2 – dubbing (animowany film familijny), USA/Kan./Korea Płd., b.o.
- **26-31.08, g. 18:30** ALIBI.COM – napisy (komedia), Francja, 15
- **1-3.09, g. 20:00** Atomic Blonde – napisy (film akcji/thriller), USA, 15

WAKACYJNE KINO NOCNE

- **29.08, g. 10:30** 2D Gang Wiewióra 2 – dubbing (animowany film familijny), USA/Kan./Korea Płd., b.o
- **30.08, g. 10:30** Kacper i Emma jadą w góry – dubbing (przygodowy film familijny), Norwegia, 6
- **31.08, g. 10:30** 2D Gang Wiewióra 2 – dubbing (animowany film familijny), USA/Kan./Korea Płd., b.o

WYDARZENIE SPECJALNE

- **25.08, g. 19:00** Re transmisyja z The Metropolitan Opera: CARMEN – opera Georges Bizeta w 4 aktach, USA

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 857 75 90

- **28.08, g. 18:00** Koncert galowy w ramach XXX Międzynarodowego Studenckiego Festiwalu Folklorystycznego
- **09.09, g.17:00** Koncert Jubileuszowy Orkiestry Kameralnej i Solistów pod dyrekcją Jean – Claude’a Hauptmanna „Cztery pory roku, cztery strony świata”
- **12.09, g.18:00** Kabaret ANI MRU-MRU
- **27.09, g.18:00** Uciszyć Serce XXVI Festiwal Muzyki Wokalnej „VIVA IL CANTO” Cieszyn 2017 Miejsce: Kaplica Śś. Boro-meuszek w Cieszynie
- **27.09, g.18:00** Festiwal Muzyki Wokalnej „VIVA IL CANTO”

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

- **25.08, g.14:00** Wyruszamy po skarby! (cz.



**Starosta Cieszyński
Burmistrz Miasta Cieszyna
oraz organizacje kombatanckie
Cieszyna i powiatu cieszyńskiego**
zapraszają na



Obchody 78. rocznicy wybuchu II wojny światowej i Dnia Weterana

PROGRAM UROCZYSTOŚCI 1 września 2017 r.

- godz. 10.30** – Msza patriotyczna
(Sanktuarium Matki Boskiej Cieszyńskiej)
- godz. 11.30** – Przemarsz ulicami miasta
pod Pomnik Ofiar Hitleryzmu (Plac Wolności)
- godz. 12.00** – Pod Pomnikiem Ofiar Hitleryzmu:
 - odśpiewanie Hymnu Państwowego
 - okolicznościowe przemówienie Starosty Cieszyńskiego
 - modlitwa kapelanów służb mundurowych
 - Apel Poległych
 - składanie kwiatów
 - odśpiewanie Roty
- godz. 13.00** – COK „Dom Narodowy”:
spotkanie weteranów II wojny światowej
i członków organizacji kombatanckich
z władzami miasta i powiatu

Prosimy o wystawienie pocztów sztandarowych.

VIII) – wakacyjny turniej gier planszowych – podsumowanie

- **28.08, g. 14:00** Stacja plastyka – warsztaty plastyczne
- **29.08, g. 14:00** Strefa czytania – warsztaty literacko-plastyczne

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 25 20

- **1.09, g. 10:30** Obchody 78. Rocznic Wybuchu II Wojny Światowej i Dnia Weterana (szczegóły na afiszach)
- **3.09, g. 8:00** Targi Staroci – Klub Hobbyistów (Rynek)
- **4.09, g. 14:30** Warsztaty gitarowe – zajęcia organizacyjne
- **4.09, g. 17:00** „Rzódzimy, rozprawimy, śpiewamy po naszymu i ni jny” – spotkanie Sekcji Miłośników Gwary Cieszyńskiej
- **5.09, g. 14:30** Warsztaty wokalne –

zajęcia organizacyjne

- **5.09** Zajęcia organizacyjne ceramika: g. 16.00 – dzieci; g. 17.00 – młodzież i dorośli
- **5.09, g. 17:00** Casting do musicalu (Stowarzyszenie Teatr Na Dłoni, COK)
- **6.09, g. 14:30** Warsztaty rytmiczne – zajęcia organizacyjne
- **8.09, g. 17:00** Miejska Orkiestra Dęta „Cieszyńska” – zajęcia organizacyjne
- **do 10.09** Natalia Rybka – rezerwat stanów nieskażonych
- **do 30.08** „Lapidarium” – fotografie studentów i członków Koła Naukowego „Technicolor” działającego przy UŚ, Galeria Na Piętrze

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

- **Punkt Informacji Turystycznej** czynny pon.-ndz.: 10:00–18:00

● **Sklep Zamku Cieszyn (w Oranżerii):** czynny wt.-ndz.: 10:00-18:00

● **Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja i św. Wacława:** czynne codziennie: 9:00-19:00

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

● **Muzeum czynne:** wt., czw., pt., sob., niedz.: 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00; śr.: 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00; pon.: nieczynne.

● **do 17.09** Kościoły Łaski i ich historia (Sala Rzymska)

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

● **Wystawy czynne:** wt., śr., czw., pt. w godz. 8:00-18:00, sob. 9:00-15:00 „Ojcowie nasi i bracia Polacy ewangelicy” (wernisaż 14.06, g. 15:00, wystawa plenerowa na Rynku w Cieszynie)

● **do 31.10** Dziedzictwo reformacji (wernisaż 16.06, g. 18:00, galeria Książnicy Cieszyńskiej)

MUZEUM DRUKARSTWA

www.muzeumdrukartwa.pl, tel. 33 851 16 30

● **Czynne:** wt.-pt. 10:00-16:00. W sezonie turystycznym (maj-wrzesień) również w soboty i niedziele: 14.00-18.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych, introligatorskich i typograficznych



dla grup w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 696 652 114 lub osobiście.

MUZEUM 4. PUŁKU STRZELCÓW P.

● **Bezpłatne zwiedzanie muzeum (ul. Frysztacka 2)** możliwe po wcześniejszym kontakcie tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior.

RÓŻNE

● **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW,** ul. Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon.-pt. g. 10:00-16:00, sob.-niedz. po uzgodnieniu telefonicznym.

● MUZEUM PROTESTANTYZMU

Czytelnia Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera czynna w każdy poniedziałek i środę w godz. 15:30 do 19:00. Czytelnia budynek Parafii pl. Kościelny 6 (II p.)

● **1.09, g.15:30** Sztuka Wyobraźni, doroczna wystawa Grupa Artystyczna TĘCZA, ul. Srebrna 1, 43-400 Cieszyn

CZYTELNIJA I KAWIARNIA „AVION”

● **25.08, g.17:00** Jazz Time Marcin Zupanski Q, Jazzový koncert Tria Petra Ltwory a jeho hostů. Vstup 70 Kč, pro členy klubu AKROPOL 50 Kč

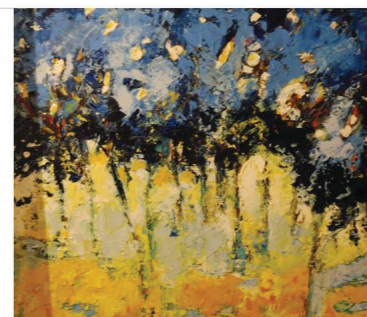
Wystawa w cyklu Letnie Prezentacje

Taki pejzaż

Malarstwo Grzegorza Giermka

18.08-
03.09.
2017
godz.
11.00 /
17.00

Codziennie, wstęp wolny
galeria **W BRAMIE**
Cieszyńska Wenecja,
Cieszyn, ul. Przykopa 17



Ceramika z Duszą
Katarzyna Rychlik
Artur Rychlik

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48-9,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,
www.cieszyn.pl, www.olza.pl

● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00, www.mops.cieszyn.pl

● Ośrodek Szkolenia Zawodowego Ochotniczych Hufców Pracy w Cieszynie

43-400 Cieszyn, ul. Górny Rynek 1
(wejście od ul. Szerokiej)
Biuro czynne od pn - pt. 7:45 - 15:45
tel. 502-031-659 e-mail: osz.cieszyn@ohp.pl; osz.ohp.cieszyn@gmail.com

● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

● Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny

ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie
ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

● Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości
pon., czw., pt. 16.00-20.00
i wt., śr. 11.00-15.00: 33 852 40 00

● GRUPA AA „DROMADER” -

Mitingi AA - Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3,
spotkania w każdą niedzielę miesiąca
o godz. 17.00.

● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
czynny w piątki w godz. 11.00-20.00

● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.bycrazem.com

● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,
Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993,
Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999,
Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00,
www.sm.cieszyn.pl

● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,
www.zbm.cieszyn.pl

● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00,
www.zgk.cieszyn.pl

● Dyżury aptek

Farmarosa ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYN NA FB

Ciekawostki o Cieszynie, zapowiedzi imprez, konkursy itd. – to wszystko na www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie.

ZAPISZ SIĘ NA NEWSLETTER

Bądź na bieżąco z wydarzeniami w Cieszynie. Wejdź na www.cieszyn.pl w zakładce Newsletter podaj swój adres e-mail, a będziesz otrzymywał na skrzynkę mailową informacje o ważnych wydarzeniach w naszym mieście.

ZGŁOŚ IMPREZĘ NA WWW.CIESZYN.PL

Organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na www.cieszyn.pl prosimy o kliknięcie przycisku „Dodaj swoją imprezę do kalendarium” i wypełnienie formularza zgłoszeniowego.

INFORMACJA SMS

Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym. Otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę www.cieszyn.pl i podaj swój numer telefonu.

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746. Nakład: 7.000 szt.

Wydawca:

Urząd Miejski w Cieszynie
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 42,
e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny:

Marzena Kocurek, Barbara Stelmach-Kubaszczyk,
Damian Czarnecki

Redaktor naczelna: Renata Karpińska

Projekt layoutu: Andrzej Pasierbski

Druk: PP Modena sp. z o.o.,
ul. Mała Łąka 17, 43-400 Cieszyn

PRZYTUŁ PSISKO

Prezentujemy Państwu kolejne psy, które niedawno trafiły do schroniska. Przypominamy, że poszukiwania zaginionego psa dobrze jest rozpocząć w schronisku dla zwierząt Azyl w Cieszynie, ul. Cicha 10, tel./fax 33 851 55 11, tel. kom. 603 850 137.



MAGDALENA

jest silnie związana ze Śląskiem Cieszyńskim, z którego na co dzień dostarcza lokalne informacje do Radia BIELSKO. W wolnych chwilach lubi czytać książki i podróżować. Uwielbia zwierzęta, ale największą słabość ma do Henia – swojej świnki morskiej.

Roczna Łajka jest wulkanem radości i energii, który trudno okiełznać. Średniej wielkości, ma około 50 cm. Znalaziona 15 sierpnia 2017 roku w Cieszynie.

Numer ewidencyjny:
242/2017.



DOMINIKA

jest dziennikarką Gazety Codziennej i studentką dziennikarstwa, a prywatnie właścicielką energicznej suni Sophie. Uwielbia sport i aktywny wypoczynek.

Babik jest uroczym psem w wieku około 8 lat (ok. 35 cm). Rudy dżentelmen jest oazą spokoju – w przeciwieństwie do swojej poprzedniczki pięknie pozował do zdjęć. Znalaziony 21 sierpnia 2017 roku w Cieszynie.

Numer ewidencyjny:
250/2017.

15 sierpnia na cieszyńskim Rynku

Z TRADYCYJĄ I KULTURĄ w Cieszynie

Kulminacyjnym punktem letniej szkoły języka, literatury i kultury polskiej organizowanej w Cieszynie przez jednostkę Uniwersytetu Śląskiego, Szkołę Języka i Kultury Polskiej był dzień 15 sierpnia. Wraz z godziną 10.30 blisko 200 osób – uczestników XXVII letniej szkoły oraz obcokrajowców z zaprzyjaźnionych szkół języka polskiego z całej Polski zasiadło do Sprawdzianu – międzynarodowego konkursu ortograficznego.

Tego samego dnia o godzinie 15.00 cieszyński Rynek zamienił się w miejsce pełne śpiewu, tańca i kultury i tradycji, które podczas Wieczoru Narodów zaprezentowali przed mieszkańcami i gośćmi obcokrajowcy z 36 krajów (Europy, Ameryki Południowej i Azji). Znaleźli się wśród nich studenci z Argentyny, Austrii, Białorusi, Brazylii, Bułgarii, Chin, Chorwacji, Czech, Francji, Cypru, Gruzji, Hiszpanii, Hongkongu, Indonezji, Rumunii, Japonii, Kanady, Kazachstanu, Korei Południowej, Macedonii, Maroka, Mołdawii, Niemiec, Paragwaju, Rosji, Ser-

bii, Słowacji, Słowenii, Szkocji, Tajwanu, Turkmenistanu, Ukrainy, Węgier, Wielkiej Brytanii i Włoch.

Z roku na rok przybywa widzów tego niezwykłego przedstawienia. Zachwyty budzi nieustannie malowniczy korowód studentów z flagami, ubranych w stroje narodowe, roześmianych i rozśpiewanych. Wieczór Narodów objęty został honorowym patronatem Ryszarda Macury, Burmistrza Cieszyna.



MONIKA SROKA

BSK



MONIKA SROKA

Wieczór Narodów otworzył Burmistrz Cieszyna Ryszard Macura



BSK



BSK



MONIKA SROKA

Roztańczony Rynek